

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

11.02.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER			
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			X
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Öffentliche Gebäude - Vergabe des Wartungsdienstes für die Feuerlöcher 2022-2026 - Beauftragung der Firma SecurSERVICE GmbH - Verpflichtung eines Zusatzbetrages für das Jahr 2025

Edifici pubblici - Affidamento del servizio di manutenzione degli estintori antincendio 2022-2026 - Affidamento del servizio alla ditta SecurSERVICE S.r.l. - Impegno di un importo aggiuntivo per l'anno 2025

CIG: ZE1353602D



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Öffentliche Gebäude - Vergabe des Wartungsdienstes für die Feuerlöscher 2022-2026 - Beauftragung der Firma Securservice GmbH - Verpflichtung eines Zusatzbetrages für das Jahr 2025

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 62 vom 15.02.2022 die Firma Securservice GmbH mit der Wartung der Feuerlöscher für die Jahre 2022 bis 2026 beauftragt wurde;

Festgestellt, dass sich bei der Wartung der Feuerlöscher Mehrausgaben ergeben haben, die nicht vorhersehbar waren;

Für zweckmäßig erachtet, die Ausgabenverpflichtung entsprechend zu erhöhen, um die entstehenden Mehrkosten zu decken;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Oggetto: Edifici pubblici - Affidamento del servizio di manutenzione degli estintori antincendio 2022-2026 - Affidamento del servizio alla ditta Securservice S.r.l. - Impegno di un importo aggiuntivo per l'anno 2025

Premesso che con propria delibera n. 62 d.d. 15.02.2022 è stata incaricata la ditta Securservice S.r.l. con la manutenzione degli estintori antincendio per gli anni 2022 fino 2026;

Rilevato che risulta una maggior spesa riguardante la manutenzione degli estintori antincendio, che non era prevedibile;

Ritenuto opportuno di aumentare quindi l'impegno di spesa assunto per poter far fronte alla maggiore spesa;

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der **fachlichen**
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 10.02.2025, Prot.Nr. 0001176 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. Qw8rYCx3dx9cNoAUX6kD6Us59j8tWLqYqeyWsSyqpZw=;

in ordine alla **regolarità**
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 10.02.2025, n. prot. 0001176 con impronta digitale n. Qw8rYCx3dx9cNoAUX6kD6Us59j8tWLqYqeyWsSyqpZw=;

hinsichtlich der **buchhalterischen**
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 10.02.2025, Prot.Nr. 0001180 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. nWcxztY/g6vPzB9W/yU6TG8QEupmyZjGjBoa+jNK7ec=;

in ordine alla **regolarità**
contabile:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 10.02.2025, n. prot. 0001180 con impronta digitale n. nWcxztY/g6vPzB9W/yU6TG8QEupmyZjGjBoa+jNK7ec=;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

beschließt

der Gemeindevorstand

einstimmig,

1. die Mehrausgabe für den Wartungsdienst für die Feuerlöscher 2022-2026 für das Jahr 2025 zu genehmigen;
2. die zusätzliche Ausgabe in Höhe von **210,82 Euro** (*Mehrzweckhaus St. Martin 140,55 Euro, Vereinshaus Pichl 70,27 Euro*) gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

1. di approvare la spesa aggiuntiva per il servizio di manutenzione degli estintori antincendio 2022-2026 per l'anno 2025;
2. di impegnare la spesa aggiuntiva di **Euro 210,82** (*casa delle associazioni San Martino Euro 140,55, case delle associazioni Colle Euro 70,27*) come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. / Jahr
impegno n. / anno

Kapitel / Artikel
capitolo / articolo

Kompetenzjahr /
anno di competenza

Betrag
importo

173/2025	01051.03.20900	2025	210,82 €
----------	----------------	------	----------

3. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

3. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 13.02.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 13.02.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.